

رسالة مختصرة بعنوان:
«سؤالات في سورة الفاتحة»
مترجمة إلى اللغة: الروسية
«Вопросы о суре Аль-Фатиха»
Шейх Хайсам ибн Мухаммад Сархан
Преподаватель в мечети Пророка ﷺ
и руководитель Института “Сунна”

رِسَالَةٌ مُخْتَصَرَةٌ بِعُنْوَانِ:

«سؤالات في سورة الفاتحة»

مُتَرْجَمَةٌ إِلَى اللُّغَةِ: الروسية

«Вопросы о суре Аль-Фатиха»

إِعْدَادُ الْفَقِيرِ إِلَى عَفْوِ رَبِّهِ:

هَيْثَم بْنِ مُحَمَّدٍ سَرْحَان

الـمُدرِّس بمعهد الحرم بالمسجد النَّبويِّ -سابقًا- والـمُشرِف على معهد السُّنَّة

mahadsunnah.com

غفر الله له ولوالديه ولمن أعانه على إخراج هذا الكتاب



Вопрос:	Ответ:
Что такое сура «аль-Фатиха»?	1. Во имя Аллаха, Милостивого, Милосердного! 2. Хвала Аллаху, Господу миров, 3. Милостивому, Милосердному, 4. Властелину Дня воздаяния! 5. Тебе одному мы поклоняемся и Тебя одного молим о помощи. 6. Веди нас прямым путём, 7. путём тех, кого Ты облагодетельствовал, не тех, на кого пал гнев, и не заблудших. بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَٰنِ الرَّحِيمِ ﴿1﴾ الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿2﴾ الرَّحْمَٰنِ الرَّحِيمِ ﴿3﴾ مَالِكِ يَوْمِ الدِّينِ ﴿4﴾ إِيَّاكَ نَعْبُدُ وَإِيَّاكَ نَسْتَعِينُ ﴿5﴾ اهْدِنَا الصِّرَاطَ الْمُسْتَقِيمَ ﴿6﴾ صِرَاطَ الَّذِينَ أَنْعَمْتَ عَلَيْهِمْ غَيْرِ الْمَغْضُوبِ عَلَيْهِمْ وَلَا الضَّالِّينَ ﴿7﴾ 1.Бисмилляяхи-р-Рахмаани-р-Рахиим 2.Альхамду лилляяхи Раббиль ‘аалямиин 3.Ар-Рахмаани-р-Рахиим 4.Маалики йаумиддиин



Вопрос:	Ответ:
	5.Иййаака на’абуду уа иййаака наста’иин 6.Ихдинассырааталь мустакыйим 7.Сырааталлязиина ан’амта ‘аляйхим, гайриль магдууби ‘аляйхим валядааалиин.
Есть ли у этой суры другие названия?	Да, ас-Суют (да будет доволен им Аллах) в книге «Положение Корана» упомянул 25 её имён, большая часть которых относиться к иджтихаду, а пришло из текстов Корана и Сунны: • Аль-Фатиха-аль-китаб. Сказал пророкﷺ: «Нет молитвы тому, кто не читал Аль-Фатиху». Хадис согласован Бухари и Муслим. • Сура семи часто повторяемых и Великий

Вопрос:	Ответ:
	Коран. Сказал Всевышний Аллах с суре Аль-Хиджр в 87 аяте: «Мы даровали тебе семь часто повторяемых сур или аятов и великий Коран». И сказал Пророк ﷺ: «Поистине, она и есть семь часто повторяемых и Великий Коран, который был дарован мне». Передал аль-Бухари. • Мать Корана или Мать Писания. От Муслима передаётся, что Пророк ﷺ сказал: «Нет молитвы у того, кто не прочитал Мать Корана (аль-Фатиху); и передал аль-Бухари от Абу Катады (да будет доволен им Аллах): «Он ﷺ

Вопрос:	Ответ:
	читал молитву Зухр в первых двух ракаатах Мать Корана и две дополнительные суры, а во вторых двух ракаатах только Мать Корана». • Сура Молитва. Передаётся в хадисе аль-кудси: Всевышний Аллах сказал: «Я поделил молитву (суру аль-Фатиха) между Собой и Своим рабом, и он получит то, что просит. Когда раб говорит «Хвала Аллаху- Господу миров», Аллах говорит: «Мой раб воздал Мне хвалу»…». Передал Муслим.

Вопрос:	Ответ:
Почему сура «Аль-Фатиха» называется всеми этими именами?	Большое количество названий указывают на почётное место, поскольку «Аль-Фатиха» величайшая сура Корана, у которой много названий.
Почему называют её «Аль-Фатиха-аль-Китаб»?	Потому что это первая сура в Коране и ею открывает Коран как читающий, так и молящийся, и ею проповедники открывают свои проповеди, и т.д.
Почему называют её «Семь повторяющихся»?	Она так называется, потому что единогласно она состоит из семи аятов, а то что касается её названия «повторяющей», это потому что она делится на две части, например:

Вопрос:	Ответ:
	•Приходит в некоторых книгах, Ахмад и Ат-Тирмизи сообщили, что Пророк ﷺ сказал: «Клянусь Тем, в Чьей Руке моя душа. Не было ниспослано ни в Торе, ни в Инджиле, ни в Забуре, ни в Фуркъане(Коране) ничего, подобного суре «Аль-Фатиха»! Поистине, она и есть семь часто повторяемых и великий Коран, который был дарован мне!». •Если её читают в молитве, за ней следует другая сура. •Она повторяющаяся, так как её из Корана

Вопрос:	Ответ:
	повторяют в каждом ракаате •Сказано что эта сура была ниспосланна дважды: один раз в Мекке, один раз в Медине. •Каждый раз, когда молящийся читает аяты из неё, Аллах хвалит его, сообщая о том, что Он ответил; как сказано в хадисе аль-кудси: «Сказал Всевышний Аллах: «Я поделил суру «Аль-Фатиха» между Собой и Своим рабом, и он получит то, что просит. Когда раб говорит: «Хвала Аллаху - Господу миров», Всевышний Аллах говорит: «Мой раб воздал

Вопрос:	Ответ:
	Мне хвалу»…………». Передал Муслим.
Почему она называется «Уммуль-Коран» (Мать Корана)?	Она названа так по нескольким причинам: •Включает в себя все значения и цели Корана •Она предшествовала сурам Корана, затем она предшествовала остальной части Корана, и то что после неё, стало её продолжением. •Она устрашение для верующих; как мать на войне – она знамя – устрашает сражающихся.
Разрешено ли читать «Аль-Фатиху» вне молитвы?	Да, например в рукъя, как было сказано в «двух Сахихах» от Абу Са’ида аль-Худри, да будет

Вопрос:	Ответ:
	доволен им Аллах, человек из сподвижников читал рукъя одному вождю при помощи «Аль-Фатихи», и тот выздоровел. Когда об этом сообщили Пророку ﷺ, он сказал: «Откуда он знал что это рукъя?», потом сказал: «Всё верно».
Басмаля это тоже аят «Аль-Фатихи»?	Правильным будет то, что учёные говорят, что это не аят «Аль-Фатихи», а независимый аят Корана, и доказательством этому является то, что он не был упомянут в хадисе аль-кудси: «Я разделил молитву между Мной и Моим рабом и когда он говорит: «Хвала Аллаху –

Вопрос:	Ответ:
	Господу миров»…..». Передал Муслим
Почему Басмаля занимает первое место в некоторых случаях?	Потому что повествование о чтении Корана, в котором был написан Мусхаф указывает на то, что Басмаля является аятом суры «Аль-Фатиха», и в этом вопросе есть разногласия среди людей знания. Но то, что упомянуто - верно.
Что означает Басмаля?	Басмаля означает сказать «Бисмиллях» (С именем Аллаха), здесь её значение: (С именем Аллаха, читай), а воздержание от глагола (читай) указывает на благословение посредством имени

Вопрос:	Ответ:
	Аллаха, и завершать, только с Его именем. А имя (Аллах) является источником всех прекрасных имён, и всё принадлежат Ему, и оно указывает на сущность Аллаха (Свят Он и Возвышен) своим значением, а смысл его такой: Тот, Кому молятся, любят и уважают, и Он Милостивый, Милосердный. Эти два имени Всевышнего Аллаха включают качества милосердия: •Аль Рахман (Милостивый): Тот, Который обладает огромным милосердием,

Вопрос:	Ответ:
	охватывающим все создания. Это имя включает в себя милосердие, поскольку оно является атрибутом Всевышнего Аллаха.
	•Аль Рахим (Милосердный): Тот, Который милует всех своих рабов, кого пожелает. Это имя включает в себя милосердие, которое является из атрибутов Всевышнего Аллаха.
С чего начинается сура «Аль-Фатиха»?	Начинается с восхваления (Альхамдулиллах) похвалы Аллаху, и хвала означает: описание того, Кто восхваляется совершенством, с

Вопрос:	Ответ:
	любовью и почитанием, и включает в себя совершенство сущности качеств и действий. И частица (аль) в (Альхамд) для полноты, по этому включает в себя все виды похвалы. А (Лям) в (Лиллях) для конкретизации и права.
Почему сказано (Альхамд) Хвала, но не сказано (Шукр) благодарность?	Потому что хвала более обширная, чем благодарность. Хвала включает в себя описание совершенства, а благодарность нет.
Хвала является похвалой?	Хвала не является похвалой, но если она повторяется, то она становится похвалой, и доказательством этому

Вопрос:	Ответ:
	является хадис: Всевышний Аллах сказал: «Я разделил молитву на две половины между Мной и Моим рабом, и Мой раб получит то, что просит. И когда раб говорит: «Хвала Аллаху – Господу Миров», Всевышний Аллах говорит: «Мой раб восхвалил Меня», и когда раб говорит: «Милостивому, Милосердному», Всевышний Аллах говорит: «Мой раб похвалил Меня»…..». Передал Муслим
Что означают слова «Раббиль-‘алямин» (Господу миров)?	Господь описывается созданием, наделением удела, управлять всем, и

Вопрос:	Ответ:
	Он – Всевышний Аллах, а миры – это множественное число слова «мир», которое указывает на всё, что помимо Аллаха; названо так, поскольку мир указывает (является доводом) на существование Аллаха. Господство можно разделить на 2 вида: •Общее над всеми творениями: Аллах Всевышний создаёт, наделяет уделом как праведных людей, так и безбожников. •Только для верующих: обучение их, он воспитывает их в имане,

Вопрос:	Ответ:
	направляет их к Себе, исправляет их, и защищает от всего, что отдаляет их от Него. Некоторые учёные говорили: в этом и есть секрет самых частых ду’а всех пророков, которые обращались к Аллаху со словом «Рабб»(Господь).
Почему здесь упоминается Господство (ар-рубубийа)?	Всевышний Аллах сказал: «Хвала Аллаху», и именно Аллах тот, Кому поклоняются, затем Он сказал: «Господу миров», чтоб указать на то, что Аллах достоин обожествления, поклонения и уединения в этом, поскольку Он Один обладатель Господства,

Вопрос:	Ответ:
	Господство ведет к уединению Его в Поклонении(аль-улюхийа).
Сколько имён Аллаха было упомянуто в суре «Аль-Фатиха»?	Упомянуто 4 имени: Аллах, Ар-Рабб (Господь), Аль-Рахман (Милостивый), Аль-Рахим (Милосердный).
Почему «Аль-Фатиха» начинается с восхваления?	Потому что «Аль-Фатиха» это ду’а, а один из этикетов ду’а – начинать с восхваления Того, Кого просишь, а именно Всевышнего Аллаха; поэтому эта сура является для нас наставлением, что все наши мольбы мы должны начинать с восхваления Аллаха.

Вопрос:	Ответ:
Есть ещё суры, которые начинаются с восхваления Аллаха?	Всевышний Аллах начал пять сур со словами восхваления Аллаха, первая из которых «Аль-Фатиха», затем «Аль-Анам», «Аль-Кахф», «Саба» и «Фатыр». А эти четыре суры объединяет то, что в них подробно описано Кто такой «Господь миров», что подробно описано в «Открывающей суре» (Аль-Фатихе)!
Что означают слова «Малики йауми ддин» (Владыка Судного дня)?	Это атрибут Всевышнего Аллаха, а Судный день – это день, в который всем созданиям воздастся и которые будут судимы за свои деяния. В аяте можно прочитать двумя

Вопрос:	Ответ:
	способами слово «Владыка»: (Малики) и (Маалики). Совершенство и истинное владение принадлежат Аллаху, а что касается сотворённых созданий, то некоторые из них являются владельцами (Малик), но не владыками (Маалик), как например, среди людей есть король, но он не является владыкой всего. И в хадисе аль-кудси сказано: «И когда он говорит: «Владыка Судного дня», Он (Аллах) говорит: «Прославил Меня Мой раб», один раз Он сказал «Мой раб

Вопрос:	Ответ:
	предоставил Мне (своё дело)».
Почему Он выделил Судный день? Разве Ему не принадлежат все дни?	Действительно, Аллах – Владыка небес, земли и всего, что на них. Он выделил Судный день, потому что Царство Аллаха проявится перед всеми творениями, и Всевышний Аллах обратится к непокорным из них со словами: «Кто же сегодня Владыка?». сура [Прощающий]
Почему Он выделил высказывание: «Иййака на’буду уа иййака наста’ин» (Тебе мы поклоняемся и к Тебе взываем о помощи)?	Так как в основе то, что люди делают, это приносит пользу им самим, и смысл этих слов: (Мы не поклоняемся Никому, кроме Тебя, и не ищем помощи, ни у кого,

Вопрос:	Ответ:
	кроме как у Тебя). И в хадисе аль-кудси сказано: «И когда раб Аллаха говорит «Лишь Тебе мы поклоняемся и лишь Тебя просим о помощи», Аллах говорит: «Это между Мной и Моим рабом, и будет (даровано) рабу Моему то, что он просит»».
Что означает «аль-‘ибада»(поклонение)?	Поклонение – это общее название всего, что любит Аллах и чем Он доволен, из слов и дел, как видимых, так и скрытых.
Что подразумевается здесь под обращением за помощью?	Обращение за помощью – это просьба к Аллаху о помощи в поклонении и других вещах, и это связано с упованием на Аллаха. Как об этом

Вопрос:	Ответ:
	сказал в Коране: «Поклоняйтесь Ему (Аллаху) и уповайте на Него» [сура «Худ» аят 123].
Почему объединены поклонение и просьба о помощи?	Потому что нет другого способа совершать поклонение наиболее совершенным образом, кроме как с помощью Всевышнего Аллаха, придаваясь Ему и уповая на Него. Имам Ибн аль-Каййим, да помилует его Аллах, написал большую книгу под названием «Степени идущих путём “Лишь Тебе мы поклоняемся и лишь Твоей помощи просим”».

Вопрос:	Ответ:
Что подразумевается под словами «Веди нас прямым путём»?	Под словами руководства («Веди нас») имеется ввиду чтоб Аллах повёл нас к знанию, к истине, к уповании и праведным делам. А под словами «прямым путём» имеется ввиду путь, в котором нет кривизны, путь ведущий к довольству Аллаха и к Раю. И это то, с чем был направлен к людям Пророк Мухаммад (мир ему и благословение Аллаха). И это лучшее ду’а в Священном Коране, и это ду’а имеет множество значений, и это ду’а обязательное для каждого мусульманина!

Вопрос:	Ответ:
Почему сказано «Путь», а не «Дорога»?	Потому что путь является лёгким и может вместить всех, кто желает идти по нему, а дорога может быть такой, а может и не быть такой.
К Кому относится «путь»?	Путь относят ко Всевышнему Аллаху, так как Он является его Создателем и Владыкой, и его относят к тем, кого Аллах облагодетельствовал и привёл их к Себе, так как они последовали по этому пути. Как об этом сказал Аллах: «Путём тех, кого Ты (Аллах) облагодетельствовал».
Почему сказано «Кого облагодетельствовал»,	По двум причинам:

Вопрос:	Ответ:
а не «кому дал благословение»?	•Подразумевается все те, кого Аллах облагодетельствовал со времён Адама и до Конца света. •Потому что глагол (благодетель) относиться к Творцу благодати, которым является Всевышний Аллах, в то время как (благословение им) имя существительное, в котором нет ясности кому оно предназначено.
Кто те, кого Аллах облагодетельствовал?	Сюда относятся те, кого Аллах упомянул в Своих словах: «Те, которые повинуются Аллаху и Посланнику, окажутся вместе с пророками, праведными мужами,

Вопрос:	Ответ:
	павшими мучениками и праведниками, которых облагодетельствовал Аллах. Как же прекрасны эти спутники». [сура Ан-Ниса аят 69]
Кто те, на кого пал гнев Аллаха?	Пал гнев на евреев, которые познавали истину, но не практиковали её, и это описание относиться также ко всем тем, кто в этом схож с ними.
Кто относиться к заблудшим?	Заблудшими являются христиане, которые были до пророческой миссии Пророка Мухаммада ﷺ, которые совершали деяния не в соответствии с Истиной и были несведущи в отношении

Вопрос:	Ответ:
	её, также сюда относятся и те, кто схож с ними в этом.
Почему Аллах упомянул вначале тех, на кого разгневался, а не тех, кто сбился с пути?	Евреи были упомянуты перед христианами, потому что у них более древний закон, и потому что они более неверующие, и более враждебны к верующим. Всевышний Аллах сказал: «Ты непременно найдёшь самыми лютыми врагами верующих иудеев и многобожников. Ты также непременно найдёшь, что ближе всех в любви к верующим, являются те, которые говорят: мы – христиане» [сура «Аль-Маида» аят 89].

Вопрос:	Ответ:
Почему Аллах несколько раз повторил предлог (Не): «Не тех, на кого пал гнев, и не заблудших»?	Повторение отрицания, как средство, чтоб сюда вошли оба описания вместе и по отдельности. Тот, кто соединяет два описания вместе либо характеризуется лишь одним из них, то он не на пути тех, кого Аллах облагодетельствовал.
Какое значение слова «Амин» в суре «Аль-Фатиха»?	Согласно единогласному мнению учёных, это не часть «Аль-Фатихи». Это ду'а, которое означает (О Господь, ответь), и рекомендуется использовать его как в ду'а так и в молитве. Но то, что его желательно говорить в молитве – это подтверждено.

Вопрос:	Ответ:
Есть ли ещё что-то, что характерно для суры «Аль-Фатиха» по сравнению с остальными сурами Корана?	Да, сюда относиться то, что «Аль-Фатиху» не разрешено делить на части при чтении. Другие суры Корана если в одном ракаате читается половина, а в другом ракаате другая половина - это допустимо, в отличии от «Аль-Фатихи».
Правда ли что сура «Аль-Фатиха» включает в себя три вида Единобожия?	Да, и они объединены следующим образом: • «Господь миров»: это таухид ар-рубубиййа (Единобожие в Господстве). • «Тебе мы поклоняемся и к Тебе мы обращаемся за помощью»: таухид аль-улюхийа (Единобожие в Божественности).

Вопрос:	Ответ:
	• «Милостивый, Милосердный»: таухид аль-асма уа ас-ссыфат (Единобожие в Именах и Атрибутах Аллаха).
Правда ли что в ней содержится доказательство предопределения?	Да, если вы прочитаете слова Всевышнего Аллаха: «Милостивый, Милосердный», вы узнаете, что существует вера в предопределение, потому что вы надеетесь на милость от Всемогущего Аллаха, и посредством этой надежды вы понимаете, что думаете об Аллахе и нуждаетесь в Нём.
Правда ли что в ней содержится	Да, и это в Его словах: «Веди нас прямым путём», и это путь, с которым

Вопрос:	Ответ:
доказательство шариата?	пришёл Пророк Мухаммадﷺ, это и есть шариат.
Правда ли что в суре «Аль-Фатиха» есть указания ещё на что-то?	Да, эта сура содержит много значений и указаний, которые никто не может постичь в полном объёме, и некоторые писали тома, с объяснением суры «Аль-Фатиха» выводя из неё эти значения. Один из самых необычных выводов из суры «Аль-Фатиха» это действительность правления Абу Бакра ас-Сыддыка (да будет доволен им Аллах), которое основано на словах Всевышнего

Вопрос:	Ответ:
	Аллаха: «Путём тех, кого Ты облагодетельствовал», и Он сказал: «С пророками, правдивыми мужами, павшими мучениками и праведниками» [сура «Ан-Ниса» аят 69], и назвал Пророкﷺ его (Абу Бакра) правдивым, поэтому он был среди тех, за кем нам следовало идти прямым путём, и это указывает на его истинную праведность.
Как узнать ещё больше об остальных разделах религии Ислам?	Вы можете обучаться бесплатно дистанционно в нашем институте «Сунна», ссылки указаны в конце этого послания.

Вопрос:	Ответ:
	Уповайте на Аллаха и Он поможет вам, ибо религия Ислам лёгкая, и прошу Аллаха сопутствовать вам в том, что Он любит и чем Он доволен. И в заключении хочу вам напомнить слова нашего Пророка ﷺ: «Стремись к тому, что принесёт тебе пользу и ищи помощи у Аллаха и не проявляй слабости». Передал Муслим






Ссылки на каналы института «Сунна»:

Telegram



Facebook



Сайт



WhatsApp



Twitter



Instagram



YouTube

Скачать книги